



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

Załącznik nr 3 do SIWZ
– znak sprawy: OR-IV.272.2.53.2019

**Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy
w sprawie zamówienia publicznego:**

§ 1

1. W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (znak sprawy: OR-IV.272.2.53.2019), prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, Wykonawca zobowiązuje się do realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest Opracowanie projektu graficznego, skład i wydruk publikacji pt. „Dobre praktyki realizowane w ramach Lokalnych Strategii Rozwoju Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020” w ramach Planu Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020, Plan operacyjny KSOW na lata 2018-2019.
2. Przedmiot zamówienia wykonywany jest w ramach prowadzenia działań informacyjno-promocyjnych związanych z PROW 2014-2020 w ramach Planu Operacyjnego KSOW na lata 2018-2019 w województwie podkarpackim w zakresie realizacji działania 8 Plan Komunikacyjny.
3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (SOPZ) stanowi załącznik nr 4 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (znak sprawy: OR-IV.272.2.53.2019).

§ 2

Zamawiający wskaże Wykonawcy wymagane znaki graficzne (logotypy), elementy linii graficznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 oraz inne materiały niezbędne do wykonania przedmiotu umowy. Szczegółowe wytyczne dotyczące wizualizacji znajdują się w Zasadach wizualizacji oraz w aktualnie obowiązującej „Księdze wizualizacji znaku PROW 2014-2020”.

§ 3

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania publikacji albumowej pt. „Dobre praktyki realizowane w ramach Lokalnych Strategii Rozwoju Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020”.
2. Przedmiot umowy o którym mowa w ust. 1 dotyczy usługi polegającej na opracowaniu projektu graficznego i wydruku publikacji albumowej w liczbie 1000 szt. Usługa obejmuje: korektę tekstu i opracowanie redakcyjne, skład i opracowanie graficzne, wydruk publikacji, opracowanie publikacji w wersji elektronicznej oraz transport - dostawę publikacji.
3. W terminie 3 dni od dnia podpisania umowy Zamawiający przekaze Wykonawcy drogą elektroniczną bądź na płycie CD/DVD w trybie roboczym materiały do druku publikacji albumowej wraz ze zdjęciami.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§ 4

1. Do obowiązków stron Umowy należy:

- 1) wyjaśnienia wątpliwości oraz problemów wynikłych w czasie realizacji przedmiotu umowy,
 - 2) bieżące konsultowanie rozwiązań wprowadzanych podczas realizacji umowy,
 - 3) wykonawca zobowiązuje się w terminie 7 dni od dnia przekazania materiałów do publikacji wraz z zdjęciami, do przedstawienia projektu graficznego publikacji,
 - 4) dokonywanie poprawek projektu graficznego publikacji w terminie do 2 dni roboczych od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego, aż do ostatecznej akceptacji i przekazania do druku tylko tych materiałów, które wcześniej zostały zaakceptowane przez osobę upoważnioną ze strony Zamawiającego,
 - 5) Wykonawca ma obowiązek przyjąć i wprowadzić uwagi każdorazowo, aż do momentu ostatecznego zaakceptowania projektu graficznego publikacji. Po wprowadzeniu wszystkich poprawek i przesłaniu ostatecznej wersji publikacji do druku Zamawiający dokona ostatecznej akceptacji materiału i wyrazi zgodę na druk,
 - 6) wykonawca ma obowiązek przedstawić wersję wydruku próbnego publikacji na papierze, w celu naniesienia ewentualnych korekt, zwłaszcza wydruku barwnych fotografii,
 - 7) opatrzenie publikacji stosownymi logotypami oraz oznaczeniami informującymi o współfinansowaniu operacji ze środków Unii Europejskiej, Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, zgodnie z przepisami załącznika III do rozporządzenia 808/2014 opisanymi w Księdze wizualizacji znaku Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020, opublikowanej na stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi www.minrol.gov.pl na zasadach określonych przez Zamawiającego.
2. Wykonawca prześle Zamawiającemu ostateczny projekt publikacji także w wersji elektronicznej w pliku otwartym do edycji, gotowym do druku oraz w pliku zamkniętym gotowym do zamieszczenia na stronie internetowej w liczbie 3 szt.
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 do dnia 20.12.2019 r.
4. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy z winy Wykonawcy, jeżeli opóźnienie w wykonaniu zamówienia będzie wynosić więcej niż 5 dni, licząc od wyżej wskazanego terminu wykonania zamówienia.

§ 5

1. Za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości zł brutto (słownie:), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie faktury wystawionej przez Wykonawcę na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy w terminie 7 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury Zamawiającemu, nie później jednak niż do 31.12.2019 r.
3. Warunkiem wystawienia faktury przez Wykonawcę jest odbiór przedmiotu zamówienia o którym mowa w § 1 ust. 1 na podstawie protokołu odbioru. W imieniu Zamawiającego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

odbioru przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1, dokona Magdalena Sobina Dyrektor Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich lub Paweł Stokłosa Zastępca Dyrektora Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich lub Beata Adamska Kierownik Oddziału Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich poprzez podpisanie protokołu odbioru, bądź oświadczy na piśmie, iż odbioru odmawia, z podaniem przyczyny.

4. Datą zapłaty będzie dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

5. Fakturę/rachunek za usługę należy wystawić w następujący sposób:

Nabywca:

Województwo Podkarpackie

al. Łukasza Cieplińskiego 4

35-010 Rzeszów

NIP: 813-33-15-014

Odbiorca:

Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego

6. Prawidłowo wystawioną fakturę/rachunek za usługę należy dostarczyć do Zamawiającego do dnia 27 grudnia 2019 r.

7. W przypadku błędnie wystawionej przez Wykonawcę faktury, termin płatności liczony jest od daty wpływu faktury korygującej.

§ 6

1. Do współpracy w sprawach związanych z wykonaniem umowy upoważnia się:

1) ze strony Zamawiającego:

2) ze strony Wykonawcy:

2. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1, następuje poprzez pisemne powiadomienie drugiej Strony i nie stanowi zmiany treści umowy.

3. Osoby wymienione w ust. 1 uprawnione są do uzgadniania form i metod pracy, udzielania koniecznych informacji, podejmowania innych niezbędnych działań wynikających z umowy i koniecznych do prawidłowego jej wykonania.

4. Kontakty pomiędzy stronami będą odbywać się telefoniczne i/lub drogą elektroniczną.

§ 7

1. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, nieodpłatnie, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania przedmiotu zamówienia, przez Wykonawcę, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2017r. poz. 880 z późn. zm.) oraz zezwala Zamawiającemu na korzystanie i rozporządzanie ich opracowaniami. Ponadto Wykonawca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zamawiającego podmiotom trzecim na wykorzystanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.

2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:

1) utrwalanie;

2) zwielokrotnianie przy zastosowaniu technik drukarskich, komputerowych, cyfrowych;



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

- 3) wprowadzanie do obrotu, użyczenie, najem;
- 4) wprowadzanie do pamięci komputera;
- 5) publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie, a także udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
3. Autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne, o których mowa w ust. 1, przechodzą na Zamawiającego w dacie odbioru przez niego publikacji. Wykonawca zapewnia, iż do dnia zawarcia niniejszej umowy nie zaciągnął jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczyłyby lub wyłączały prawo Wykonawcy do przeniesienia autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych na Zamawiającego.
4. Wykonawca oświadcza, że wykonana w ramach przedmiotu zamówienia publikacja nie będzie naruszać praw autorskich osób trzecich (zarówno osobistych jak i majątkowych) oraz uprawnień jakichkolwiek osób związanych z rozpowszechnianiem ich wizerunku oraz nie mają miejsca żadne inne okoliczności, które mogłyby narazić Zamawiającego na odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu eksploatacji publikacji.
5. Wykonawca w ramach licencji do publikacji udziela prawa do wykonania i wyrażenia zgody na wykonywanie zależnych praw autorskich, o których mowa w art. 2 i art. 46 ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykonawca upoważnia w szczególności do dokonania zmian, przeróbek, skrótów z poszanowaniem osobistych praw autorskich autorów.
6. W razie wystąpienia przez osobę trzecią z jakimikolwiek roszczeniami skierowanymi do Zamawiającego z tytułu naruszenia ich praw autorskich lub praw pokrewnych, jak również dóbr osobistych, w związku z wykonaną publikacją w ramach przedmiotu zamówienia, Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia wszelkich kosztów związanych z dochodzeniem roszczeń przez osoby trzecie, w tym zasądzonych kwot odszkodowania oraz kosztów obsługi prawnej, w terminie 14 dni od dnia doręczenia Wykonawcy wezwania do zapłaty.

§ 8

1. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty Zamawiającemu kar umownych:
 - a) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca - w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy,
 - b) za opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy w wysokości 1% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy, za każdy dzień opóźnienia,
 - c) za zwłokę w usunięciu wad przedmiotu umowy w wysokości 1% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy za każdy dzień zwłoki lub opóźnienia, licząc od dnia wyznaczonego na usunięcie wad zgodnie z niniejszą umową.
2. Z tytułu stwierdzonego przez Zamawiającego nie spełnienia wymagań określonych w rozdz. XIX pkt 9.1 SIWZ (także przez podwykonawcę) Wykonawca zobowiązany będzie każdorazowo do zapłaty kary umownej w wysokości 5 000,00 zł, niezależnie od kar umownych przewidzianych w umowie.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z kwoty, o której mowa w § 5 ust. 1.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania uzupełniającego, przewyższającego wysokość kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
5. Rozwiązanie umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia.

§ 9

Strony dopuszczają możliwość wprowadzenia zmiany treści umowy w zakresie terminu realizacji umowy:

1. gdy konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wprowadzonych w umowie pomiędzy Zamawiającym, a inną niż Wykonawca stroną, w tym instytucjami nadzorującymi realizację zadania programu operacyjnego, w ramach którego realizowane jest zamówienie,
2. wystąpienia okoliczności, które nie mogły być przewidziane przed podpisaniem umowy niewynikające z zaniedbań, którejs ze stron, a czas wydłużenia jest niezbędny do wykonania niniejszego zamówienia.

§ 10

1. Strony wzajemnie powierzają sobie przetwarzanie podstawowych danych osobowych (takich jak imię i nazwisko, dane kontaktowe, dane dot. stanowiska i zakresu kompetencji) osób uczestniczących w realizacji umowy, dla celów jej realizacji i bieżących kontaktów przy wykonywaniu Umowy, na czas jej obowiązywania. Strona mająca dostęp do danych ma następujące obowiązki związane z powierzeniem przetwarzania danych:
 - 1) Będzie przetwarzać te dane osobowe zgodnie z niniejszą umową i innymi pisemnymi instrukcjami strony przekazującej dane osobowe, wyłącznie na udokumentowane polecenie Strony przekazującej, tylko w takim zakresie, w jakim jest to niezbędne do realizacji Umowy, chyba że obowiązek taki nakłada na tę Stronę przepis prawa; w takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Strona Przetwarzająca informuje Stronę Przekazującą o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny;
 - 2) Zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy;
 - 3) Oświadcza, że zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi i chroniło prawa osób, których dane dotyczą, w tym podejmuje wszelkie środki wymagane na mocy art. 32 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”;



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

- 4) W przypadku, gdy Strona przekazująca wyrazi zgodę na dalsze powierzenie przez Stronę przetwarzającą przetwarzania danych osobowych w imieniu Strony przekazującej w celu świadczenia dostaw/usług zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy, Strona przetwarzająca zapewni, że każdy podwykonawca zostanie zobowiązany do ochrony danych co najmniej na poziomie określonym w niniejszej Umowie. Pełna odpowiedzialność za wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązkach spoczywa na Stronie przetwarzającej;
 - 5) Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga Stronie przekazującej poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw;
 - 6) Uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne jej informacje, pomaga Stronie przekazującej wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO;
 - 7) Po zakończeniu powierzenia przetwarzania, zależnie od decyzji Strony przekazującej, usuwa lub zwraca jej wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych;
 - 8) Udostępnia Stronie przekazującej wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków administratora oraz umożliwia Stronie przekazującej lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia z Zamawiającym odrębnej Umowy o powierzenie przetwarzania danych osobowych jeżeli tego zażąda Zamawiający. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych zostanie przygotowana przez Zamawiającego i podpisana niezwłocznie po zgłoszeniu przez Zamawiającego potrzeby zawarcia takiej umowy.

§ 11

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają do niej zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. W przypadku wystąpienia trudności z interpretacją umowy Zamawiający i Wykonawca będą posilkować się postanowieniami oferty Wykonawcy oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (znak sprawy: OR-IV.272.2.53.2019).
4. Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.